

# La Unión Vascongada

DIARIO MONÁRQUICO

Año XII

San Sebastián: Lunes 27 de Octubre de 1902

Núm. 3933

## La Unión Vascongada

DIARIO POLÍTICO Y DE INFORMACIÓN GENERAL

Redacción y Administración

Calle de Vergara, 7 y San Martín, 12

Precio de suscripción

Bimensual	trimestre	4 pesetas
"	un año	16 "
Provincias	semestre	9 "
"	un año	18 "
Extranjero	"	36 "
Precio de suscripción		
En 1.º plena	1,50 pesetas linea	
"	0,75 "	
"	0,50 "	
"	0,15 "	
Comunicados de 2 a 25 pesetas linea		
El número, 5 cent.		
Teléfono número 108		

## PROBAD DOMEKO

DE SANTANDER

Destilado con vino paro de Jerez; es el MEJOR y ÚNICO; gran premio. Concurso 2º aniversario.

París 1900.

INTERESES LOCALES

## San Sebastián en el extranjero

Días pasados nos ocupamos de la interesante crónica que acompañada de fotografías publicaba la «Ilustración Italiana» recordando con entusiasmo los encuentros veraniegos de San Sebastián.

Hoy se occupa igualmente de nuestra ciudad la importante revista francesa «Armee et Marine», que en su último número consagra especialísima atención á la estancia de los Reyes en nuestra ciudad.

También en otra ocasión, con motivo de la venida á San Sebastián del Príncipe Kōmatsu, la misma citada revista dedicó una interesante sección á la capital guipuzcoana.

Ahora, en su último número, no escasean elogios para esta ciudad, y aunque sus fotografiados no sean de una palpitante actualidad, tienen una justificada cabida en las columnas de la importante revista francesa. Los diversos fotografiados, por cierto muy bien hechos, representan escenas de la bendición de la bandera regalada por S. M. la Reina á los guardias marinas, la familia Real paseando á pie, sin escolta, y confundiéndose con el pueblo por el paseo de la Concha, y la corrida del Fomento de San Sebastián en el momento en que las cuadrillas cambiaron sus capas de paseo; una instantánea de lo más exacto y bonito que hemos visto.

Ya que para lo sucesivo trátase de organizar un servicio de propaganda, bueno es que los encargados de tal misión tomen nota de los que tan entusiasta y desinteresadamente han contribuido á extender más el renombre de San Sebastián.

## Ecos de Sociedad

A fines de este mes salen para Madrid los señores de Broutin, quienes después de una temporada en la corte, volverán á su residencia de París para pasar el invierno.

—Por asuntos profesionales ayer llegó á esta ciudad el ilustrado abogado D. José León Urquiza.

—De París ha llegado á esta capital, donde pasará el invierno, el distinguido abogado francés Mr. Duchambon.

—Después de haber permanecido dos días en esta ciudad con su amigo M. Haber, ha regresado á París el eminente literato francés M. Maurice Barrès.

—Ha dado á luz con toda felicidad una preciosa niña, la esposa de nuestro buen amigo el teniente de milicias D. Félix Ocariz.

Tanto la madre como la recién nacida hallan sin novedad.

—Acompañado de su distinguida familia, ayer salió para Madrid el aplaudido artista guipuzcoano D. Ignacio Tábuyo.

—Ha sido nombrado secretario del Instituto de Valladolid el señor D. Marcelo Llorente, catedrático que fué del Instituto de San Sebastián.

—Telegrafian de Lisboa diciendo que el infante D. Alfonso, hermano del Rey Carlos, ha tenido la fortuna de salir bien herido en un accidente, cuyas consecuencias pudieron ser terribles.

Paseaba D. Alfonso en automóvil, por Mont Estéril, cuando se apreció que en dirección contraria avanzaba un carrusel al galope, y cuyos caballos parecían desbocados.

El infante vió que el encuentro era inevitable, y como el camino era muy estrecho y no permitía desviarse, hizo chocar su automóvil contra una roca, dejando de esta manera paso al carrusel y salvando á las personas que ocupaban el coche.

El automóvil resultó con grandes desperfectos.

Las ruedas y parte del asiento quedaron completamente destrozados, pero afortunadamente, el infante D. Carlos resultó ileso.

—El Rey de Bélgica pasó ayer el día en Cambó, regresando luego á Biarritz.

—El comité del «Automóvil-Club» de Francia, proyecta una carrera de automóviles entre París y Madrid, que se verificará en el próximo mes de Mayo.

El marqués de Dion ha puesto á disposición del comité, un automóvil y un mecánico para verificar estos estudios.

—El cotillón que ayer tarde se bailó en el Gran Casino estuvo animadísimo, bailando infinidad de parejas y repartiendo preciosos regalos.

—Ha sido destinado á la comisión liquidadora del primer batallón del regimiento de Valencia, nuestro paisano el comandante D. Juan Uranga Urain.

—Al regimiento de Sicilia ha sido destinado el capitán D. Telesforo del Saz Alvarez.

Diane.

## Crónica Irunesa

A la Cámara de Comercio.—La sesión del Ayuntamiento.—Luz eléctrica.—Banquete.

El comercio de la provincia va á sufrir muchos quebrantos si la celosa Cámara de Comercio no protesta, que protestará, del nuevo itinerario que la Compañía del Norte va á establecer.

El nuevo horario en embrion, que me ha sido proporcionado por persona que tiene sobrados motivos para saberlo, cuyo nombre reservo por razones fáciles de comprender, es el siguiente:

Expreso 12,5 noche llegada á Irún, y el correo á las 9 y 37, ambos con 3 horas escasas de diferencia y las salidas de ésta á las 6 y 55 el primero y 7 y 25 el segundo. Como se ve por las horas de llegada de dichos trenes, es imposible que tanto los carteros como los que tienen apartado en correos puedan los unos, distribuir la correspondencia y recoger sus apartados los otros hasta el día siguiente á las siete de la mañana, hora hasta cierto punto bastante temprana. Doy por sentada esta hora para la recepción de la correspondencia y pregunta cuándo se puede contestar á ella? En Irún 48 horas de retraso, y otras tantas en San Sebastián, y la prueba de ello la demostraré. El expreso hoy llega á esa á las 11 y 36, las cartas y demás que en ese tren llegan pueden estar en manos del destinatario á la una de la tarde, y esto puede contestar á su vez el mismo día, con el tren que sale de esa á las 2 y 44. Podrá hacerlo el día que la Empresa del Norte modifique las horas de llegada y salida que dejó anotadas! Imposible de todo punto, y no solo es al comercio y particulares, sino á la prensa donostiarra que espera con impaciencia los periódicos del cambio para dar más amplitud á muchas noticias que los lectores siguen con gran interés, teniendo que dejar esto para el día siguiente, cuando ya perdida oportunidad.

Para que no llegue á ser un hecho el descabellado proyecto que dejó encunciado, el cual perjudica á todos los que tengan por insignificante que sea su trato comercial, he llamado la atención á la respetable Cámara de Comercio para que, como tiene acreditado, defienda una vez más los intereses del comercio cuya misión le está encomendada.

Otros que se «frotarán» las manos de satisfacción con esto, serán los empleados de correos de ésta, los que desde el momento que esto sea un hecho se declararán «serios permanentes».

En la sesión celebrada ayer por el Ayuntamiento se presentó el presupuesto que ha de regir el año próximo.

En el capítulo de ingresos se recarga el canon que pagan todos los vehículos, tanto de lejos como industriales, incluyendo los carros y camiones para la conducción de mercancías, siendo impugnado este gravamen por el concejal señor Ezeizabarreca, diciendo que el Ayuntamiento tiene recursos suficientes con los ingresos habidos hasta la fecha para cumplir sus compromisos y que de recargar á los coches y carros

debe recargarse también á los tranvías que tan vehículos son como otros».

Desde el viernes pasado ha dado la luz eléctrica al barrio de la Estación, la Empresa que ha tomado á su cargo este servicio y dentro de pocos días la dará general á la villa cuando terminen la necesaria modificación de la red en las demás secciones que está instalada

El personal de Aduanas afecto á esta Administración ha dado un banquete de despedida al que hasta el sábado fué su jefe inmediato.

Este ruvo lugar en el Casino Viejo de Fuenterrabía, y el servicio de él fué encargado al restaurante del Casino de la Amistad D. Castro Telchecha.

El señor D. Federico Bazán que fué el observado, se despidió, y dió las gracias á sus subalternos por la atención con él tenida, y principalmente por la ayuda que le han prestado en la difícil misión que le fué conferida, dedicando un recuerdo á Irún donde ha pasado tantos años y vivió desde que comenzó su carrera administrativa.

Poco le resta al señor Bazán para llegar al empleo mayor que pueden obtener los de su carrera, el cual me alegraré que lo obtenga pronto, pero antes me permitiría que le dé mi pobre, pero sincera despedida.

Paco

26 Octubre 1902

tedral, á la función que costeará en honor del Patrocinio de María.

Tiempo despejado y fresco, sobre todo por mañana y tarde.

26.—Octubre, 1902.

## NOTICIAS

## Distribución de premios

Hermoso espectáculo fué el que ayer se verificó en el salón de actos de la Casa Consistorial, con la distribución de premios á los niños y niñas que se han distinguido en las clases de las Escuelas municipales durante el último año escolar; pero hubo resultado con más lucimiento en un local adecuado, como el teatro Principal ó en el circo de Beti-jai.

Comenzó la ceremonia á las diez y media entre los acordes de la banda municipal, y las conversaciones infantiles de los niños que llegaban al soportal de la Casa Consistorial.

La mesa se hallaba presidida por el primer teniente alcalde D. Tomás Acha, acompañado de los concejales señores Lefitte, Vidaguren, Arresse, Arceles, Iacinto y Resines.

Los vocales de la Junta provincial de instrucción señores Doaso y Toton.

La presidenta del Patronato de niñas, señora viuda de Churraca, acompañada de doña Manuela Aldamar, viuda de Murillo, y el inspector de primera enseñanza don Leopoldo Sanz.

El profesor y director de la Escuela municipal de Música señor Roldedra, se presentó ante la mesa presidencial con cincuenta alumnos, y destacándose uno de ellos del grupo, llamado José López, interpretó con precisión y lucimiento, en la flauta, una preciosa melodía, siendo acompañado al piano por el señor Roldedra.

Todos los concurrentes al salón aplaudieron al joven alumno, por las excelentes facultades nacientes, que demuestró poseer, para dedicarse al divino arte.

Después cantaron un precioso Hino Infantil alusivo al acto, todos los alumnos, acompañando al piano el señor Roldedra, que agració mucho al auditorio, por la efusión de las voces, logrando entusiasmar á la concurrencia por lo suave de la composición musical y los tiernos conceptos de las entrañas que se cantaron.

La profesora doña Isabel Garasa Torres, leyó un notable discurso, descriptivo sobre la educación infantil, describiendo los beneficios que reporta en la mujer una sana instrucción, y terminó suplicando al Ayuntamiento continuase en la senda que seguía en la enseñanza, para el bien general de la ciudad.

La niña Eulogia Vítores, alumna de la Escuela que dirige la señora Garasa Torres, leyó con mucha entusiasmo un notable y conciso discurso, expresado gratuitamente en nombre de todos los alumnos, al Ayuntamiento, por los beneficios que reciben en la enseñanza, debidos á los medios materiales que presta el Municipio, y á los deseos de los profesores y profesoras, que dirigen los centros docentes del mismo.

## Desde Vitoria

(DE NUESTRO CORRESPONSAL)

El Ayuntamiento acordó en la sesión de ayer dar por su cuenta las corridas de Agosto, con motivo de las fiestas de la Virgen Blanca, patrona de Vitoria.

La empresa Cazaña Sánchez, de Bilbao, que es concesionaria de varias plazas de España, había presentado proposiciones á la Corporación para dar las corridas.

—Ayer, al anochecer, han entrado en esta plaza las tropas que fueron á maniobras; la infantería vino en ferrocarril desde Salinas de León y los institutos montados por la carretera.

—El Ayuntamiento ha creado una plaza de festejo literario, que será muy solicitada.

—El principal mercado ha sido escaso esta semana y poco abastecido.

Trigo, fanega de 94 libras, de 342 á 44 reales; cabada fanega, de 21 á 24, según clase; avena, también según clase, 18 á 15; rica 41 á 42; albarva 44 á 45, y yero 38 á 41.

Patatas, blancas los 45 kilos, de 12 á 14 reales, y rojas, igual peso, 48; la entrada fué regular.

—Se está procediendo el arranque de remolacha azucarera, que ofrece buena cosecha.

Las labores de la sombría de cereales se comienzan á hacer en buenas condiciones.

—Los riperes que harán el servicio entre Vitoria y Cenáuri (Vizcaya); en combinación con el tranvía eléctrico á Lemona, han hecho hoy una prueba pública. Están pintados de amarillo en los juncos y verde la osja, hallándose estatua tapizada de pana verde. Tienen cabida para veinte viajeros, yendo ocho en las plataformas. Son cómodos y elegantes y como dije á su tiempo lo ha hecho el conocido constructor de coches de lujo, de esta ciudad, don Sebastián Alarcón.

—La Diputación en pleno ha asistido á la Ca-

12: Folleto de La Unión Vascongada

—Con vuestra guitarilla y vuestras coplas! No flo á semejante mercancía;

por el momento tienen más éxito los vendedores de paraguas que de canciones. Tendremos agua hasta que cambie la luna.

—Es decir que nos echáis!

—Os doy una hora á vos y á vuestro paisano para salir de mi casa.

—Pues bien, yo á mi vez os advierto que no partiremos.

El posadero se encogió de hombros...

—Que voy á buscar un médico...

El posadero movió la cabeza con incredulidad.

—Que será preciso que nos arroje violentamente...

El posadero hizo una seña afirmativa.

—Y que yo gritaré que sois un judío y un hombre sin corazón.

Sonrió el posadero con aire de desden y la cantatrix ambulante se lanzó á la calle dando un portazo.

Dos Miserias

18

El viajero, que permanecía de pie delante del hogar, había escuchado este altercado en silencio sin hacer el menor movimiento; pero cuando la joven salió, volviése al posadero y le dijo:

—Sois